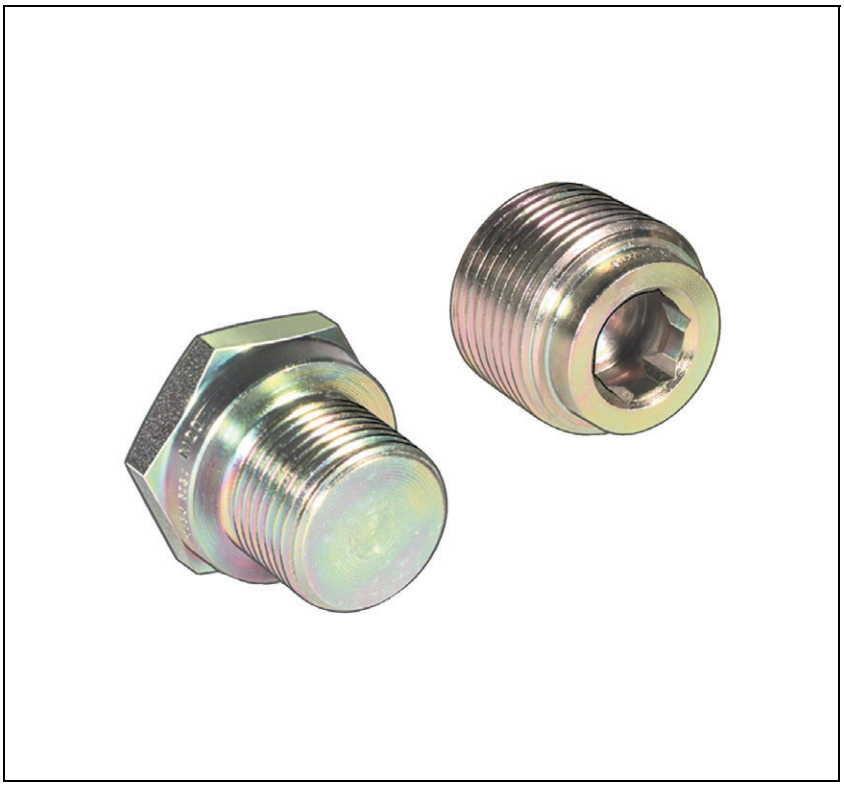


Mode d'emploi

Additional languages www.stahl-ex.com

FR

Bouchon

8294/1

STAHL

FR

Sommaire

1 Informations générales 2
1.1 Fabricant 2
1.2 Informations concernant le mode d'emploi 2
2 Symboles 3
3 Consignes de sécurité 3
4 Conformité aux normes 4
5 Fonction 4
6 Caractéristiques techniques 5
7 Disposition et montage 6

1 Informations générales

1.1 Fabricant

R. STAHL Schaltgeräte GmbH
Am Bahnhof 30
74638 Waldenburg
Allemagne

Tél. : +49 7942 943-0
Fax :+49 7942 943-4333
Internet : www.stahl-ex.com
E-mail :info@stahl.de

1.2 Informations concernant le mode d'emploi

N° D'IDENT. : 143631 / 8294602300
Numéro de publication : 2014-11-03·BA00·III·fr·03

Sous réserve de modifications techniques.

2 Symboles

	Attention! Ce symbole caractérise les remarques, dont la non- observation met en danger votre santé ou le fonctionnement de l'appareil ou des composants.
☞	**Remarque** Ce symbole caractérise des informations complémentaires, conseils et recommendations d'importance.

3 Consignes de sécurité

Dans ce chapitre sont résumées les mesures de sécurité les plus importantes. Il ne peut en aucun cas se substituer aux prescriptions correspondantes, dont l'étude demeure obligatoire pour le personnel responsable. Lors du travail dans les zones à risque d'explosion, la sécurité des personnes et des installations dépend du respect de toutes les consignes de sécurité correspondantes. Le personnel chargé du montage et de la maintenance possède à cet égard une grande responsabilité et doit connaître parfaitement les prescriptions et dispositions légales en vigueur.

Veuillez observer en tant qu'utilisatuer:

- les prescriptions nationales de sécurité et de prévention des accidents,
- les instructions nationales de montage (par ex. CEI 60079-14),
- les règles de l'art dans le domaine technique,
- les consignes de sécurité et données du présent mode d'emploi,
- les caractéristiques techniques et les conditions d'utilisation indiquées sur les plaques signalétiques,
- que toute détérioration du matériel peut avoir pour conséquence de rendre inopérante la protection antidéflagrante.
- lors du montage, veillez à ce que les surfaces de la cloison et des composants demeure propres, droits (parallèles) et sans rayures. Vous garantissez ainsi le degré de protection IP. Sécurisez-les contre la rotation et le desserage.
- les réglementations en vigueur dans les pays d'utilisation,
- à vérifier l'absence d'endommagements des joints et des filetages (Ex d II) dans le cadre de la maintenance, le respect des températures autorisées conf. à EN 60079-0 et la fonction conforme à l'utilisation.
- le transport et le stockage des composants sont autorisés uniquement en emballage d'origine,
- les réglementations nationales en matière d'élimination des déchets lors de l'élimination des composants.

Les composants ne doivent être utilisés que pour l'application pour laquelle ils ont été prévus (voir le chapitre "Fonction"). Une utilisation défectueuse ou anormale ainsi que le non-respect des consignes du présent mode d'emploi excluent toute clause de garantie. Les modifications sur les composants, susceptibles d'entraver la protection antidéflagrante, ne sont pas autorisées. Les composants ne doivent être montés que dans un état intact, sec et propre.

FR

4 Conformité aux normes

Les composants sont conformes aux normes et directives suivantes :

- Directive 94/9/CE, EN 60079-0, EN 60079-1, EN 60079-7, EN 61241-0, EN 61241-1

☞	L'utilisation des composants est autorisée en atmosphère explosible zones 1, 2, 21 et 22.

5 Fonction

Les bouchons sont prévus pour être montés dans du matériel électrique ayant un degré de protection Carcasse antidéflagrante „d“ des groupes IIA, IIB et IIC, un degré de protection Sécurité augmentée „e“ et un degré de protection Protection par enveloppe „tD“.

6 Caractéristiques techniques

Caractéristiques techniques

Modèle	8294/1.1	8294/1.3
Protection contre les explosions		
Protection contre l'explosion gaz	Ⓔx II 2 G Ex e II ou Ex d IIA/IIB/IIC	Ⓔx II 2 G Ex e II ou Ex d IIA/IIB/IIC
Protection contre l'explosion gaz (IECEx)	Ex e II ou Ex d IIA/IIB/IIC	Ex e II ou Ex d IIA/IIB/IIC
Protection contre l'explosion de poussières	Ⓔx II 2 D Ex tD A21 IP66	Ⓔx II 2 D Ex tD A21 IP66
Protection contre l'explosion de poussières (IECEx)	Ex tD A21 IP66	Ex tD A21 IP66
Certificat	PTB 02 ATEX 1066 U	PTB 02 ATEX 1066 U
Matière	Stahl verzinkt	Edelstahl
Indice de protection	IPIP66	IPIP66
Température ambiante	-55 ... +130 °C	-55 ... +130 °C
Épaisseur de la paroi		
pour alésages	Ex d II: ≥9 mm Ex e II: ≥3 mm	Ex d II: ≥9 mm Ex e II: ≥3 mm
pour trous de passage	Ex e II: 1 ... 5 mm	Ex e II: 1 ... 5 mm

Couple de serrage							
	Filetage (pas 1,5)	M15	M20	M24	M40	M48	M75
	Couple de serrage [Nm]	8	19	24	39	49	60

7 Disposition et montage

FR

Tableau de sélection

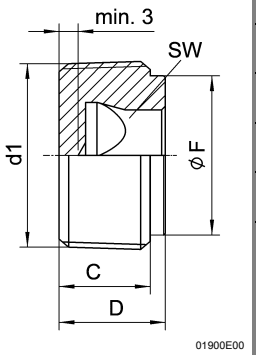
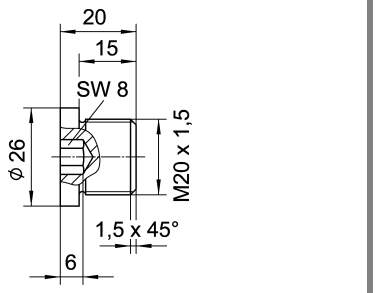
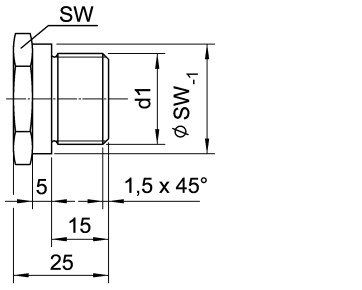
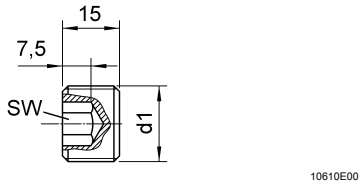
Version	Filetage d1	Schlüsselweite SW	C	D	F
Bouchon, NPT, six pans creux avec épaulement 	NPT1/2	10	18	23	16
	NPT3/4	12	18	23	21
	NPT1	17	18	23	28
	NPT1-1/4	24	24	29	36
	NPT1-1/2	24	24	29	42
	NPT2	24	24	29	54
	NPT2-1/2	24	32	37	65
	NPT3	24	32	37	82

Tableau de sélection

Version	Filetage d1	Surplat SW
Bouchon, métrique, six pans creux avec épaulement 	M20x1,5	– –
Bouchon, métrique, six pans 	M16x1,5	22
	M20x1,5	27
	M24x1,5	32
	M25x1,5	32
	M32x1,5	41
	M33x1,5	41
	M40x1,5	50
	M42x1,5	50
	M48x1,5	55
	M50x1,5	60
	M56x1,5	65
	M63x1,5	75
	M75x1,5	85
	M20x1,5	27
	M25x1,5	32
Bouchon, métrique, six pans creux sans épaulement 	M16x1,5	8
	M20x1,5	10
	M25x1,5	10
	M32x1,5	10
	M40x1,5	10
	M50x1,5	10
	M63x1,5	10
	M75x1,5	10

Konformitätserklärung
Declaration of Conformity
Déclaration de Conformité

R. STAHL Schaltgeräte GmbH • Am Bahnhof 30 • 74638 Waldenburg, Germany
erklärt in alleiniger Verantwortung, *declares in its sole responsibility, déclare sous sa seule responsabilité,*

dass das Produkt: *that the product:* *que le produit:*	**Verschlussstopfen** *Stopping plug* *Bouchon obturateur*
Typ(en), *type(s), type(s):*	**8294/1..-...**

mit den Anforderungen der folgenden Richtlinien und Normen übereinstimmt.
is in conformity with the requirements of the following directives and standards.
est conforme aux exigences des directives et des normes suivantes.

Richtlinie(n) *Directive(s)* *Directive(s)*	**Norm(en)** *Standard(s)* *Norme(s)*
94/9/EG: **ATEX-Richtlinie** *94/9/EC: ATEX Directive* *94/9/CE: Directive ATEX*	EN 60079-0:2012 EN 60079-1:2007 EN 60079-7:2007 EN 61241-0:2006 EN 61241-1:2004
Kennzeichnung, *marking, marquage:*	**II 2 G Ex e IIC Gb** **II 2 G Ex d IIC Gb** **NB0158** **II 2 D Ex tb IIIC Db**
EG-Baumusterprüfbescheinigung: *EC Type Examination Certificate:* *Attestation d'examen CE de type:*	**PTB 02 ATEX 1066 U** (Physikalisch-Technische Bundesanstalt, Bundesallee 100, 38116 Braunschweig, Germany, NB0102)
Produktnormen nach Niederspannungsrichtlinie: *Product standards according to Low Voltage Directive:* *Normes des produit pour la Directive Basse Tension:*	EN 62208:2011

Spezifische Merkmale und Bedingungen für den Einbau siehe Betriebsanleitung.
Specific characteristics and how to incorporate see operating instructions.
Caractéristiques et conditions spécifiques pour l'installation voir le mode d'emploi.

Waldenburg, 2014-10-28	i.V.	i.V.
Ort und Datum *Place and date* *Lieu et date*	**Steffen Buhl** **Leiter Entwicklung Schaltgeräte** *Director R&D Switchgear* *Directeur R&D Appareillage*	**J.-P. Rückgauer** **Leiter Qualitätsmanagement** *Director Quality Management* *Directeur Assurance de Qualité*